

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER AUTORIZZAZIONE GITA
KOMUNIKIM FAMILJES PËR AUTORIZIM ESKURSIONI

Ai genitori del bambino.....
Prindërve të fëmijës

Si comunica che la scuola ha organizzato:
Njoftohet që shkolla ka organizuar:

per il giorno
Për ditën

dalle ore..... alle ore.....
nga ora deri në orën

una gita/visita guidata a.....
Një eskursion/një vizitë të organizuar në

La Direzione
Drejtoria

Il sottoscritto autorizza la partecipazione del bambino:
nënshkruesi autorizon pjesëmarrjen e fëmijës:

alla gita/visita *Si/Po* *No/Jo*
në eskursion/në vizitë

Quota prevista €
Kuota e parashikuar

Firma del genitore
Firma e prindit

.....

**LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER RICHIESTA DI ENTRATA/USCITA
ANTICIPATA/POSTICIPATA
FAMILJA NJOFTON SHKOLLËN PËR HYRJEN/DALJEN NGA SHKOLLA PARA/PAS ORARIT**

Data.....
Data

Si certifica l'entrata/l'uscita anticipata/posticipata da scuola del bambino.....
Justifikojmë hyrjen/daljen para/pas mbarimit të shkollës të fëmijës

Il/...../..... dalle ore alle ore
Në datë nga ora në orën

Per: Motivi di famiglia
Për: *Arsye familjare*

Motivi di salute
Arsye shëndetësore

Il bambino è autorizzato a uscire con l'affido A.....
Fëmija lejohet që të dalë i shoqëruar nga

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)
Firma e njërit prej prindërve (o e atij që përgjigjet për fëmijën)

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE LEZIONI SCOLASTICHE
NJOFTIM PËR FAMILJEN MBI PEZULLIMIN E MËSIMIT SHKOLLOR

Ai genitori del bambino.....
Prindërve të fëmijës:

Si comunica che le lezioni sono sospese:
Njoftojmë që mësimi është i pezulluar:

Dal..... al.....
Nga deri në

A causa di:
për shkak të:

Festività
Festive.

Elezioni politiche
Votimeve

Sciopero
Grevës

Edificio inagibile
ndërtesë e papërdorshme

Assemblea sindacale dalle ore alle ore
Asamblea sindacale nga ora në orën

La direzione
Drejtoria

Firma del genitore per presa visione
Firma e prindit

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE EROGAZIONE SERVIZI PARTICOLARI
NJOFTIM PËR FAMILJEN MBI NDËRPRERJEN E SHËRBIMEVE TË VEÇANTA

Ai genitori del bambino.....
Prindërve të fëmijës

Si comunica che il giorno.....
Njoftohet që ditën

Non saranno garantiti i seguenti servizi:
Nuk dotë jenë të garantuara shërbimet e mëposhtëme:

Lezioni dalle ore..... alle ore.....
mësimi nga ora në orën

Refezione scolastica
E ngrëna në shkollë
(Anticipo dalle ore.....)
(*Spostuar përpara nga ora*)

Attività extra-scolastiche
Aktivitetete jashtë – shkollore

La direzione
Drejtoria

Firma del genitore per presa visione
Firma e prindit

.....

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER PREAVVISO DI ASSENZA
FAMILJA PARALAJMËRON SHKOLLËN PËR MUNGESËN

Data.....
Data

Si comunica che il bambino.....
Njoftohet që fëmija

Dovrà assentarsi da scuola nel periodo.....
Do të mungojë në shkollë gjatë periudhës

Per: Motivi di famiglia
Për: Arësye familjare

Motivi di salute
Arësye shëndetësore

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)
Firma e njërit prej prindërve (o e atij që përgjigjet për fëmijën)

.....

Nota: questo preavviso è necessario per assenze superiori ai 5 giorni
Shënim: ky paralajmërim është i nevojshëm kur mungohet më shumë se 5 ditë

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER GIUSTIFICAZIONE ASSENZA
FAMILJA LAJMËRON SHKOLLËN PËR TË JUSTIFIKUAR MUNGESËN

Data.....
Data

Si giustifica l'assenza del bambino.....
Justifikojmë mungesën e fëmijës

Dal..... al.....
Nga data deri në datë

Per: Motivi di famiglia
Për: Arësyë familjare

Motivi di salute
Arësyë shëndetësore

Nota: per un assenza per motivi di salute superiore a 5 giorni occorre presentare il certificato medico
Shënim: në rast mungese për arsye shëndetësore që kalon 5 ditët duhet të paraqitet justifikimi mjeksor

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)
Firma e njërit prej prindërve (o e atij që përgjigjet për fëmijën)

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER MANCANZA GIUSTIFICAZIONE ASSENZA
NJOFTIM PËR FAMILJEN KUR MUNGON JUSTIFIKIMI I MUNGESËS

Anno scolastico.....

Viti shkollor

Scuola di via.....

Shkolla në rrugën

Sezione

Seksioni

Si comunica che l'alunno.....

Njoftohet që nxënësi

Si è presentato a scuola senza giustificazione per l'assenza del giorno.....

Është paraqitur në shkollë pa justifikimin e mungesës të ditës

Pertanto si chiede di segnalare il motivo dell'assenza.

Si rrjedhim kërkohet të njoftoni arësyen e mungesës.

La Direzione
Drejtoria

DICHIARAZIONE LAVORO DEI GENITORI
DEKLARATË MBI PUNËN E PRINDËRVE

Anno scolastico.....
Viti shkollor

Scuola di Via.....
Shkolla në rrugën

Sezione.....
Seksioni

Il genitore.....
Prindi

Dell'alunno.....
I nxënësit

Iscritto alla classe.....
I regjistruar në klasën

Dichiara sotto propria responsabilità che lavora presso la ditta.....
Deklaron nën përgjegjësinë e tij që punon pranë ndërmarrjes

Via.....
Rruga

Dalle ore..... alle ore.....
Nga ora në orën

Dichiara altresì che il coniuge.....
Deklaron gjithashtu që bashkëshorti/ja

Lavora presso la ditta.....
Punon në ndërmarrjen

Via.....
Rruga

Dalle ore..... alle ore.....
Nga ora në orën

Data.....

Firma del genitore.....
Firma e prindit

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER COLLOQUIO-RIUNIONE
NJOFTIM PËR FAMILJES PËR BISEDË-MBLEDHJE

Anno scolastico.....
Viti shkollor

Scuola di Via.....
Shkolla në rrugën

Sezione.....
Seksioni

I genitori del bambino.....
Prindërit e fëmijës

Sono invitati per il giorno
Janë të ftuar në ditën

Per : Un colloquio con gli insegnanti
Për: një bisedë me mësuesit

La riunione di classe
mbledhja e klasës

La consegna delle schede di valutazione
Dorëzimi i dëftësave

La direzione
Drejtoria

Firma del genitore per presa visione
Firma e prindit

.....

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER COLLOQUIO CON INSEGNANTI
FAMILJA NJOFTON SHKOLLËN PËR NJË BISEDË ME MËSUESIN

Data.....
Data

Il genitore dell'alunno.....
Prindi i nxënësit

Classe
Klasa

Desidera avere un colloquio con l'insegnante.
Dëshiron të bisedojë me mësuesin.

Il giorno..... alle ore.....
Ditën në orën

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)
Firma e prindit (o e atij që përgjigjet për fëmijën)

.....

L'insegnante è disponibile per un colloquio:
Mësuesi ka mundësi për të biseduar:

Il giorno..... alle ore.....
Ditën në orën

Firma dell'insegnante
Firma e mësuesit

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER RICHIESTA CERTIFICATO MEDICO IDONEITA' SPORTIVA
NJOFTIM PËR FAMILJEN MBI KËRKESËN E ÇERTIFIKATËS MJEKËSORE QË VËRTETON AFTËSINË PËR
AKTIVITETE SPORTIVE

Anno scolastico.....
Viti shkollor

Scuola di Via.....
Shkolla në rrugën

Sezione.....
Seksioni

Ai genitori del bambino.....
Prindërve të fëmijës

Per la partecipazione del bambino alle attività sportive scolastiche, si chiede di consegnare a scuola il certificato di buona salute che può essere rilasciato dal proprio medico di fiducia.

Per pjesëmarrjen e fëmijës në aktivitetet sportive shkollore, duhet të paraqisni në shkollë çertifikatën mjekësore që vërteton shëndetin e mirë të fëmijës tuaj të cilën mund ta keshojë mjeku juaj i besimit.

La Direzione
Drejtoria